

Госпожа, господин,

Во исполнение положений статьи 34-101 Регламента Конвенции направляю вам в приложении 1 таблицу с указанием средневзвешенных расстояний и соответствующих тарифов за килограмм назначенных операторов, имеющих право на возмещение расходов на авиаперевозку внутри страны назначения, действующих с 1 января 2023 г.

Тарифы оплаты были рассчитаны согласно разнице между затратами на авиаперевозку, ограниченными применимым базовым тарифом на авиаперевозку, и затратами на наземную перевозку. Как указано в циркуляре Международного бюро 72 от 10 мая 2021 г., базовый тариф на авиаперевозку почты на 2022 г. составляет 0,486 СПЗ/т-км.

Страны, для которых средневзвешенное расстояние составляет менее 300 километров, не представлены в списке и не имеют права на возмещение расходов на авиаперевозку.

Если возмещение окончательных расходов, взимаемое назначенным оператором страны назначения, основано исключительно на затратах, внутренних тарифах или самостоятельно устанавливаемых тарифах, предусмотренных в статье 29 Конвенции (далее именуемых «тарифы окончательных расходов конкретной страны»), то расходы на внутреннюю авиаперевозку не возмещаются.

Поэтому назначенный оператор страны назначения имеет право взимать общую сумму, указанную в приложении 1, только в том случае, если потоки почты из стран переходной системы и между ними составляют менее 100 тонн. Эти потоки подлежат оплате по тарифу окончательных расходов, установленному в статье 31.11 Конвенции, который не является тарифом окончательных расходов конкретной страны; поэтому дополнительное возмещение за внутреннюю авиаперевозку должно производиться полностью, то есть по полному тарифу затрат на авиаперевозку, указанному в приложении 1.

Настоящий циркуляр аннулирует циркуляр Международного бюро 191 от 28 ноября 2022 г.

С уважением,

Абдель Илах Буссета
Директор по почтовой эксплуатации

Приложение 1

Тарифы оплаты расходов на авиаперевозку внутри страны назначения на 2023г.¹

<i>Назначенный оператор</i>	<i>Средневзвешенное расстояние (в км) для письменной корреспонденции</i>	<i>Тариф (СПЗ/кг)</i>
Афганистан	358	0,160
Австралия	1,063	0,172
Боливия	351	0,153
Бразилия	1,013	0,268
Канада	513	0,193
Китайская Народная Респ.	1,303	0,513
Колумбия	382	0,170
Республика Кот д'Ивуар	300	0,131
Дем. Республика Конго	300	0,122
Египет	471	0,210
Индия	908	0,372
Исламская Республика Иран	408	0,123
Казахстан	911	0,406
Малайзия	1,139	0,508
Мексика	315	0,080
Мозамбик	699	0,311
Нигерия	486	0,158
Пакистан	658	0,183
Папуа–Новая Гвинея	522	0,233
Филиппины	473	0,178
Российская Федерация	2,497	0,799

¹Если окончательные расходы определены в соответствии со статьей 31.11 Конвенции, то назначенные операторы стран назначения, перечисленных в таблице, имеют право требовать дополнительное возмещение расходов на внутреннюю авиаперевозку.

<i>Назначенный оператор</i>	<i>Средневзвешенное расстояние (в км) для письменной корреспонденции</i>	<i>Тариф (СПЗ/кг)</i>
Саудовская Аравия	682	0,304
Испания	414	0,131
Государство Ливия	455	0,203
Объединенная Республика Танзания	623	0,278
Таиланд	484	0,168
Турция	581	0,174
Соединенные Штаты Америки	1,683	0,708
Боливарианская Республика Венесуэла	341	0,147
Вьетнам	377	0,168
Замбия	330	0,147

Госпожа, господин,

Во исполнение положений статьи 33-101 Регламента Конвенции направляю вам в приложении 1 таблицу с указанием средневзвешенных расстояний и соответствующих тарифов за килограмм назначенных операторов, имеющих право на возмещение расходов на авиаперевозку внутри страны назначения, действующих с 1 января 2022 г.

Тарифы оплаты были рассчитаны согласно разнице между затратами на авиаперевозку, ограниченными применимым базовым тарифом на авиаперевозку, и затратами на наземную перевозку. Как указано в циркуляре Международного бюро 63 от 13 апреля 2020 г., базовый тариф на авиаперевозку почты на 2021 г. составляет 0,486 СПЗ/т-км.

Страны, для которых средневзвешенное расстояние составляет менее 300 километров, не представлены в списке и не имеют права на возмещение расходов на авиаперевозку.

Если возмещение окончательных расходов, взимаемое назначенным оператором страны назначения, основано исключительно на затратах, внутренних тарифах или самостоятельно устанавливаемых тарифах, предусмотренных в статье 29 Конвенции (далее именуемых «тарифы окончательных расходов конкретной страны»), то расходы на внутреннюю авиаперевозку не возмещаются.

Поэтому назначенный оператор страны назначения имеет право взимать общую сумму, указанную в приложении 1, только в том случае, если потоки почты из стран переходной системы и между ними составляют менее 100 тонн. Эти потоки подлежат оплате по тарифу окончательных расходов, установленному в статье 31.11 Конвенции, который не является тарифом окончательных расходов конкретной страны; поэтому дополнительное возмещение за внутреннюю авиаперевозку должно производиться полностью, то есть по полному тарифу затрат на авиаперевозку, указанному в приложении 1.

С уважением,

Абдель Илах Буссета
Директор по почтовой эксплуатации

Приложение 1

Тарифы оплаты расходов на авиаперевозку внутри страны назначения на 2022 г.¹

<i>Назначенный оператор</i>	<i>Средневзвешенное расстояние (в км) для письменной корреспонденции</i>	<i>Тариф (СПЗ/кг)</i>
Соединенные Штаты Америки	1534	0,583
Саудовская Аравия	605	0,270
Австралия	883	0,143
Боливия	501	0,217
Бразилия	1034	0,214
Канада	793	0,307
Китайская Народная Респ.	1248	0,447
Колумбия	386	0,172
Республика Кот д'Ивуар	323	0,142
Египет	472	0,211
Испания	401	0,135
Индия	922	0,378
Индонезия	1065	0,491
Исламская Республика Иран	304	0,115
Казахстан	658	0,288
Лаосская Нар.-Дем. Респ.	300	0,121
Государство Ливия	480	0,214
Малайзия	1127	0,503
Мексика	315	0,088
Мозамбик	750	0,334
Пакистан	562	0,130
Папуа – Новая Гвинея	512	0,228

¹ Если окончательные расходы определены в соответствии со статьей 31.11 Конвенции, то назначенные операторы стран назначения, перечисленных в таблице, имеют право требовать дополнительное возмещение расходов на внутреннюю авиаперевозку.

<i>Назначенный оператор</i>	<i>Средневзвешенное расстояние (в км) для письменной корреспонденции</i>	<i>Тариф (СПЗ/кг)</i>
Филиппины	449	0,199
Демократическая Респ. Конго	547	0,223
Российская Федерация	2382	0,738
Судан	535	0,233
Объединенная Респ. Танзания	612	0,273
Таиланд	511	0,187
Турция	566	0,175
Боливар.Респ. Венесуэла	335	0,104
Вьетнам	398	0,178

Берн, 23 ноября 2020 г.

Циркуляр Международного бюро

179

Расходы на авиаперевозку внутри страны назначения

Госпожа, господин,

Во исполнение положений статьи 33-101 Регламента Конвенции направляю вам в приложении 1 таблицу с указанием средневзвешенных расстояний и соответствующих тарифов за килограмм назначенных операторов, имеющих право на возмещение расходов на авиаперевозку внутри страны назначения, действующих с 1 января 2021 г.

Тарифы оплаты были рассчитаны согласно разнице между затратами на авиаперевозку, ограниченными применимым базовым тарифом на авиаперевозку, и затратами на наземную перевозку. Как указано в циркуляре Международного бюро 69 от 22 апреля 2019 г., базовый тариф на авиаперевозку почты на 2020 г. составляет 0,512 СПЗ/т-км.

Страны, для которых средневзвешенное расстояние составляет менее 300 километров, не представлены в списке и не имеют права на возмещение расходов на авиаперевозку.

Если возмещение окончательных расходов, взимаемое назначенным оператором страны назначения, основано исключительно на затратах, внутренних тарифах или самостоятельно устанавливаемых тарифах, предусмотренных в новой статье 28бис Конвенции (далее именуемых «тарифы окончательных расходов конкретной страны»), то расходы на внутреннюю авиаперевозку не возмещаются.

Для потоков почты менее 100 тонн из стран переходной системы и между ними, в которых тарифы окончательных расходов, применяемые к неформатным отправкам письменной корреспонденции (Е) и мелким пакетам (Е), согласно статье 28бис, установлены назначенным оператором страны назначения самостоятельно, этот оператор имеет право взимать всю сумму, указанную в приложении 1. Эти потоки подлежат оплате по тарифу окончательных расходов, установленному в пункте 6бис статьи 30, который не является тарифом окончательных расходов конкретной страны; поэтому дополнительное возмещение за внутреннюю авиаперевозку должно производиться полностью, то есть по полному тарифу затрат на авиаперевозку, указанному в приложении 1.

Ко

Если общий применяемый тариф за килограмм объединяет тарифы форматов Р и G, которые не являются специальными для страны, и специальные для страны тарифы формата Е таким образом, который отражает среднемировой состав почты, производится только частичное возмещение расходов за внутреннюю авиаперевозку¹.

Частичное возмещение расходов за внутреннюю авиаперевозку будет применяться только к потокам почты, для которых тарифы окончных расходов определяются на основании пункта 5 или 6тер статьи 30 Конвенции, а также к потокам почты менее 100 тонн из стран конечной системы в страны переходной системы, если тарифы окончных расходов, применяемые к неформатным отправлениям письменной корреспонденции (Е) и мелким пакетам (Е), согласно статье 28бис Конвенции, были установлены назначенным оператором страны назначения самостоятельно.

С уважением,

Абдель Илах Буссета
Директор по почтовой эксплуатации

¹ При условии утверждения предложения, представляемого Совету почтовой эксплуатации на его сессии в декабре 2020 года, в котором окончные расходы определяются на основании пункта 5 или 6тер статьи 30 Конвенции, максимальный тариф, применяемый к авиаперевозке, будет соответствовать доле в 31% (указанной в статье 29.16 для среднемирового пропорционального веса отправлений формата Р и G) от базовых тарифов, указанных в приложении 1 к настоящему циркуляру. Однако, если почта подлежит выборке, пропорция должна соответствовать весу отправлений формата Р и G в среднемировом составе одного килограмма почты в потоке выборки.

Приложение 1

Тарифы оплаты расходов на авиаперевозку внутри страны назначения на 2021 г.

Назначенный оператор	Письменная корр. Средневзвешенное расстояние (в км)	Тариф (СПЗ/кг)
Афганистан ⁽²⁾	358	0.169
Ангола ⁽²⁾	463	0.219
Австралия ⁽¹⁾	801	0.151
Бразилия ⁽¹⁾	1,026	0.288
Канада ⁽¹⁾	788	0.300
Чили ⁽¹⁾	303	0.140
Китайская Народная Респ. ⁽¹⁾	1,191	0.427
Колумбия ⁽²⁾	406	0.198
Республика Кот д'Ивуар ⁽²⁾	323	0.142
Демократическая Респ. Конго ⁽²⁾	355	0.121
Египет ⁽²⁾	468	0.221
Индонезия ⁽²⁾	932	0.452
Казахстан ⁽²⁾	462	0.215
Малайзия ⁽¹⁾	1,129	0.533
Мозамбик ⁽²⁾	687	0.314
Нигерия ⁽²⁾	638	0.311
Пакистан ⁽²⁾	587	0.162
Папуа – Новая Гвинея ⁽²⁾	484	0.228
Филиппины ⁽²⁾	492	0.206
Российская Федерация ⁽¹⁾	2,551	0.740
Саудовская Аравия ⁽¹⁾	607	0.296
Испания ⁽¹⁾	406	0.147
Государство Ливия ⁽²⁾	471	0.230
Судан ⁽²⁾	470	0.203
Объединенная Респ. Танзания ⁽²⁾	665	0.306
Таиланд ⁽¹⁾	497	0.195
Турция ⁽¹⁾	543	0.163
Соединенные Штаты Америки ⁽¹⁾	1,423	0.029
Венесуэла (Боливар.Респ.) ⁽¹⁾	335	0.074
Вьетнам ⁽²⁾	467	0.220
Замбия ⁽²⁾	324	0.153

В соответствии с положениями пунктов 3 и 4 статьи 30 Конвенции ВПС страны-члены назначения, входящие в конечную систему ⁽¹⁾ окончных расходов, будут получать дополнительное возмещение за расходы на внутреннюю авиаперевозку в случае, если страна подачи входит в переходную ⁽²⁾ систему окончных расходов.